



КРИВОРІЗЬКА МІСЬКА РАДА

Р І Ш Е Н Н Я (XVIII сесія VII скликання)

28.02.2017

м. Кривий Ріг

№ 1408

Про надання згоди на участь Криворізької міської ради в проектах "Підвищення енергоефективності громадських будівель у м. Кривому Розі" та "Оновлення тролейбусного парку м. Кривого Рогу"

На виконання Стратегічного плану розвитку міста Кривого Рогу на період до 2025 року, затвердженого рішенням міської ради від 31.03.2016 №376, та Плану сталого енергетичного розвитку міста Кривого Рогу до 2020 року, затвердженого рішенням міської ради від 27.03.2013 №1838; ураховуючи проекти угод з Європейським банком реконструкції та розвитку "Про підготовку фінансування проектів "Підвищення енергоефективності громадських будівель у м. Кривий Ріг" та "Оновлення тролейбусного парку м. Кривий Ріг"; з метою впровадження заходів з енергоефективності та оновлення рухомого складу тролейбусного парку; керуючись Бюджетним кодексом України, Законом України "Про місцеве самоврядування в Україні", міська рада вирішила:

1. Надати згоду на участь Криворізької міської ради в проектах "Підвищення енергоефективності громадських будівель у м. Кривий Ріг" та "Оновлення тролейбусного парку м. Кривий Ріг".

2. Погодити проекти угод з Європейським банком реконструкції та розвитку:

2.1 Про підготовку фінансування проекту "Підвищення енергоефективності громадських будівель у м. Кривому Розі" (додаток 1);

2.2 Про підготовку кредитного фінансування проекту "Оновлення тролейбусного парку м. Кривого Рогу" (додаток 2).

3. Уповноважити міського голову підписати угоди, зазначені в пункті 2

з Європейським банком реконструкції та розвитку.

4. Уповноважити відділи з питань енергоменеджменту та впровадження енергозберігаючих технологій, транспорту і зв'язку, управління благоустрою та житлової політики, капітального будівництва, фінансове, освіти і науки, охорони здоров'я, праці та соціального захисту населення, культури виконкому Криворізької міської ради (Січева В.В., Сиротюк С.В., Терещенко І.В., Гайворонський А.В., Рожко О.В, Кріпак Т.П., Мурашко К.В., Благун І.М., Стрига Н.В.), у разі необхідності надавати документи та інформацію, пов'язані з реалізацією вищезазначених проектів.

5. Контроль за виконанням рішення покласти на постійні комісії міської ради з питань комунального господарства, транспорту та зв'язку; планування бюджету та економіки (Абрамова В.В., Клімін О.В.), координацію роботи – на заступників міського голови Катриченка О.В. та Полтавця А.А.

Міський голова

Ю.Вілкул



Проект угоди
"Про підготовку фінансування проекту
"Підвищення енергоефективності громадських будівель у м. Кривому Розі"

Предмет: Україна / Проект підвищення енергоефективності громадських будівель у м. Кривому Розі

Ця Угода про підготовку кредитного фінансування (надалі – Угода) укладена _____ 2017 року між:

Криворізькою міською радою (надалі – Місто), розташованою за адресою: пл. Молодіжна, 1, м. Кривий Ріг, Дніпропетровська обл., Україна, 50101;

Європейським банком реконструкції та розвитку (надалі – Банк), головний офіс якого розташований за адресою: Ван Іксчейндж Сквер, Лондон EC2A 2ЙН, Сполучене Королівство Великої Британії і Північної Ірландії (надалі разом – Сторони).

Оскільки:

Місто розглядає можливість реалізації програми пріоритетних інвестицій у підвищення енергоефективності громадських будівель шляхом укладення енергосервісних договорів (надалі – Проект).

Банк розглядає можливість участі в Проекті шляхом надання довгострокового фінансування в сумі до 6 млн. євро муніципальному підприємству з енергоменеджменту м. Кривого Рогу, що буде створене Містом з метою реалізації Проекту (надалі – Підприємство) під муніципальну гарантію, що буде надана Містом на користь Банку відповідно до чинного законодавства України.

Сторони висловлюють бажання викласти в Угоді принципи, на основі яких вони будуть співпрацювати в питаннях підготовки пропонованого фінансування Проекту.

Банк та Місто планують залучити інвестиційне грантове співфінансування Східноєвропейського партнерства з енергоефективності та довкілля (надалі – Е5Р) у сумі до 2 млн. євро, та Фонду Чистих Технологій (надалі – ФЧТ) у сумі до 2 млн. євро. При цьому доступність та інші умови такого грантового фінансування мають бути підтверджені після проведення належної передпроектної оцінки та залежатимуть, серед іншого, від схвалення Е5Р та ФЧТ.

Сторони виходять з розуміння, що ані Угода, ані її зміст не є юридичним зобов'язанням або гарантією Банку щодо надання будь-якої фінансової підтримки Підприємству чи Місту. Будь-які зобов'язання або гарантії Банку виникають лише за умови підписання відповідних юридичних документів.

Цим сторони домовляються про таке:

1. Банк підтверджує зацікавленість у розгляді можливості участі в Проекті (за дотримання умов, викладених у пункті 8) шляхом надання довгострокового фінансування у формі кредиту Підприємству (надалі – Кредит) під гарантію Міста, що регулюватиметься законодавством Англії та буде надана Містом на користь Банку відповідно до законодавства України. Положення та умови будь-якого фінансування, що може бути надане Банком, будуть обговорюватися після проведення оцінки Проекту. Однак, передбачаються нижчезазначені індикативні умови Кредиту:

1.1 грошова одиниця: євро.

1.2 сума Кредиту: до 8 млн. євро, включаючи:

1.2.1 транш 1 на суму до 6 млн. євро, що буде наданий Банком (надалі – Транш ЄБРР);

1.2.2 транш 2 на суму до 2 млн. євро, що буде наданий Фондом Чистих Технологій (надалі – Транш ФЧТ).

1.3 строки погашення: до 13 років, включаючи до 3 років пільгового періоду для погашення основної суми; задля уникнення сумнівів, для сплати процентів не пропонується жодний пільговий період;

1.4 процентна ставка:

1.4.1 для Траншу ЄБРР: маржа 7,0% річних понад шестимісячну європейську міжбанківську ставку пропозиції (EURIBOR). Маржа підлягатиме поступовому коригуванню на визначені значення (як збільшення, так і зменшення) залежно від кредитного рейтингу Міста, установленого визнаним міжнародним рейтинговим агентством, якщо такий рейтинг буде отримуватися. При цьому максимальна маржа не може перевищувати 7%, а мінімальна не може бути нижче 4%. Початкова маржа та умови її коригування щодо збільшення та зменшення будуть визначені після передінвестиційного обстеження Проекту й залежатимуть від оцінки Банком загального ризику за Проектом та від ринкової кон'юнктури у відповідний час;

1.4.2 для Траншу ФЧТ: маржа 1% понад шестимісячну ставку EURIBOR;

1.5 разова комісія: 1,2% від основної суми Кредиту. Комісія за оцінку, яку Банк отримає згідно з пунктом 4, буде вирахована з суми разової комісії, яку Підприємство має сплатити Банку;

1.6 комісія за резервування: 0,6% від невибраної та неанульованої суми Кредиту;

1.7 разова комісія підлягає сплаті, а комісія за резервування починає нараховуватися після набуття чинності кредитним договором. Умови набуття чинності (включаючи, серед іншого, задоволеність Банку кредитоспроможністю Підприємства та відсутність істотного погіршення стану Міста з дати підписання кредитного договору) повинні бути виконані протягом 180 днів з дати підписання кредитного договору;

1.8 гарантія: повна фінансова гарантія Міста згідно із законодавством Англії, надана Містом відповідно до чинного законодавства України;

1.9 основні фінансові та проектні договори: Кредитний договір між Банком і Підприємством (надалі – Кредитний Договір), Договір гарантії,

відшкодування та підтримки Проекту між Банком, Підприємством і Містом (надалі – Договір Гарантії), Договір надання громадських послуг між Містом і Підприємством, а також інші, необхідність яких буде визначено під час оцінки;

1.10 правила закупівель: у відповідності до політики і правил закупівель Банку в межах застосування, передбачених чинним законодавством України (Договір між Урядом України та Європейським банком реконструкції і розвитку про співробітництво та діяльність Постійного Представництва Європейського банку реконструкції і розвитку в Україні від 12.06.2007 (ратифікований 04.06.2008), Стаття 12, Розділ 12.02);

1.11 набуття чинності: Кредитний Договір та Договір Гарантії набувають чинності та стають обов'язковими для виконання Сторонами після виконання передумов набуття чинності, включаючи, але не обмежуючись, умовою, за якої Банк має бути задоволений, що на його власний розсуд кредитоспроможність позичальника та Міста істотно не погіршилася з дати підписання Кредитного Договору.

2. Банк підтверджує намір співпрацювати з Містом з метою підготовки запланованого фінансування, у тому числі шляхом залучення власних працівників та зовнішніх консультантів, за умови підтримки Проекту керівництвом Банку.

3. На прохання Міста Банк намагатиметься мобілізувати для цілей підготовки й здійснення Проекту грантові кошти технічного співробітництва, якими Банк розпоряджатиметься, за умови схвалення керівництвом Банку.

4. Місто буде зобов'язане сплатити Банкові комісію за оцінку Проекту (надалі – Комісія за оцінку) у розмірі 40 000 євро. Комісія за оцінку підлягає сплаті протягом 30 днів з дати остаточного затвердження Проекту операційним комітетом Банку. Комісія за оцінку буде вирахована із суми разової комісії, про яку йдеться в підпункті 1.5, якщо разова комісія підлягатиме сплаті. У випадку, якщо Банк припинить роботу над Проектом або якщо Рада директорів Банку не затвердить фінансування, Банк відшкодує Місту Комісію за оцінку.

5. Місто буде зобов'язане відшкодувати Банкові його фактичні витрати, понесені у зв'язку зі сплатою гонорарів і витрат сторонніх юридичних радників (надалі – Витрати) згідно з рахунками-фактурами, що будуть отримані від Банку та мають бути сплачені протягом 14 днів з дати їх отримання, у зв'язку з підготовкою надання Банком фінансуванням, а також підготовкою, аналізом, переговорами, розглядом та підписанням фінансових договорів або пов'язаних з ними документів .

6. Якщо Місто або Підприємство у будь-який час вирішить не продовжувати подальшу роботу з Банком над запропонованим фінансуванням, Місто повинне буде сплатити або забезпечити щоб Підприємство сплатило Банку негайно після отримання від Банку рахунку-фактури всі понесені Витрати, які Місто зобов'язане оплатити чи забезпечити щоб Підприємство оплатило Банку згідно з пунктами 4 та 5 Угоди.

7. Внесок Міста в підготовку до Проекту включає такі дії:

7.1 Місто сплачує власні внутрішні витрати, пов'язані з підготовкою й оцінкою Проекту, створенням Підприємства з метою реалізації та фінансування Проекту;

7.2 Місто й Підприємство мають співпрацювати між собою і з Банком у підготовці Кредитного Договору, Договору Гарантії, Договору надання громадських послуг між Містом і Підприємством та будь-яких інших договорів, що мають бути укладені у зв'язку з Проектом;

7.3 Підприємство та Місто мають безкоштовно забезпечити всім консультантам, залученим для допомоги в питаннях, пов'язаних з Проектом або діяльністю Підприємства та Міста, усі необхідні ресурси та підтримку, потрібну їм для виконання їх функцій, включаючи робочі приміщення, копіювальну техніку та матеріали, послуги секретарів та транспортування до місць, пов'язаних з підготовкою й реалізацією Проекту, а також усі документи, матеріали та іншу інформацію, що може знадобитися їм у роботі. Для уникнення сумнівів Місто й Підприємство не повинні оплачувати чи відшкодовувати консультантам їх гонорари чи витрати.

8. Пункти 1, 2 і 3 Угоди відображають лише очікування та теперішні наміри Сторін щодо Проекту та не накладають на Сторони й не становлять жодних юридичних зобов'язань здійснювати чи приймати фінансування. Будь-яке фінансування має бути узгоджене між Сторонами. Зокрема, воно залежатиме від результатів оцінки Проекту та стане предметом обговорення загального плану фінансування й пов'язаних з Проектом заходів, задовільних для Банку, схвалення керівництвом та Радою директорів Банку, обговорення та підписання відповідної фінансової документації та виконання відповідних попередніх умов. За винятком зазначеного у цьому пункті, Угода накладає на Сторони обов'язкові для виконання юридичні зобов'язання, що набирають чинність з моменту її підписання.

9. Будь-які зміни, або відмова Банку від будь-яких умов та положень Угоди чи надання Банком погоджень за цією Угодою (включно за цим пунктом) мають бути в письмовій формі підписані Банком, Містом і Підприємством (після створення).

10. Будь-яке сповіщення, заява чи інше повідомлення, що надаються згідно з Угодою будь-якій її Стороні, має бути в письмовій формі, крім випадків, коли інше передбачено Угодою. Таке сповіщення, заява чи повідомлення вважатимуться належно наданими, якщо передані особисто, авіапоштою або факсимільним зв'язком тій зі Сторін, якій їх потрібно чи дозволено доставити чи надіслати на адресу, зазначену вище, або на іншу адресу, про яку така Сторона повідомляє іншу Сторону, що робить чи надсилає такі сповіщення, заяву або інше повідомлення.

11. Угода регулюється законодавством Англії. Кредитний Договір та Договір Гарантії регулюватимуться законодавством Англії. Усі фінансові угоди, стороною яких буде Банк, міститимуть положення про міжнародний арбітраж відповідно до стандартів Банку.

12. Ніщо в цій Угоді не може тлумачитися як відступ, відмова чи інша модифікація будь-яких імунітетів, привілеїв або пільг Банку, передбачених угодою про його заснування, міжнародними конвенціями та будь-яким законодавством, що застосовується.

13. Місто заявляє та запевняє, що Угода є комерційним, а не публічним чи державним актом, і що воно не має права вимагати імунітету щодо себе чи будь-якого з його активів на підставі суверенітету чи іншим чином згідно з будь-яким законом або в будь-якій юрисдикції, у якій може бути поданий позов для забезпечення виконання будь-яких зобов'язань, що впливають з Угоди чи пов'язані з нею.

14. Банк інколи отримує повідомлення, у тому числі скарги від громадянського суспільства, стосовно аспектів охорони навколишнього середовища, безпеки, соціальних та інших аспектів Проекту як перед ухваленням Проекту Радою, так і протягом їх реалізації. З метою забезпечення послідовності підходу до взаємодії з громадськістю та її інформування Банк передаватиме ці зовнішні повідомлення та відповіді на них Місту й будь-яким потенційним та існуючим джерелам фінансування, якщо на цю інформацію не поширюватимуться жодні угоди про конфіденційність. Банк закликає Місто та всі джерела співфінансування також передавати йому зовнішні повідомлення, у тому числі скарги, і відповіді на них.

15. Угоду укладено в десяти примірниках – п'ять англійською, п'ять українською мовою, кожен з яких вважається оригінальним, але які всі разом становлять одну й ту ж Угоду. Англійська версія Угоди вважається основною.

У засвідчення чого сторони Угоди, діючи через своїх належним чином уповноважених представників, забезпечили її підписання від їх відповідних імен у дату, зазначену вище.

Від Криворізької міської ради

*Від Європейського банку
реконструкції та розвитку*

_____ (Посада)

_____ (Посада)

_____ (підпис)

_____ (ініціал, прізвище)

_____ (підпис)

_____ (ініціал, прізвище)

" ____ " _____ року

" ____ " _____ року

Секретар міської ради



С.Маляренко

Проект угоди
"Про підготовку кредитного фінансування проекту
"Оновлення тролейбусного парку м. Кривого Рогу"

Предмет: Україна / Проект оновлення тролейбусного парку м. Кривого Рогу
Ця Угода про підготовку кредитного фінансування (надалі – Угода) укладена
_____ 2017 р. між:

Криворізькою міською радою (надалі – Місто), розташованою за адресою:
пл. Молодіжна, 1, м. Кривий Ріг, Дніпропетровська обл., Україна, 50101;

Комунальним підприємством «Міський тролейбус» (надалі – Підприємство),
розташованим за адресою: вул. Дніпровське шосе, 22, м. Кривий Ріг,
Дніпропетровська обл., Україна, 50086;

Європейським Банком Реконструкції та Розвитку (надалі – Банк), головний
офіс якого розташовано за адресою: Ван Іксчейндж Сквер, Лондон EC2A 2ЙН,
Сполучене Королівство Великої Британії і Північної Ірландії (надалі
разом – Сторони).

Оскільки:

Підприємство розглядає можливість реалізації проекту з інвестування в
покращення інфраструктури громадського транспорту міста Кривого Рогу шляхом
закупівлі до 50 нових тролейбусів, супутнього ремонтного та діагностичного
обладнання й модернізації інфраструктури (надалі – Проект). Обсяг Проекту буде
визначений у ході його передінвестиційної оцінки.

Банк розглядає можливість участі в Проекті шляхом надання Підприємству
довгострокового фінансування на суму до 10 млн. євро (надалі – Кредит) під повну
муніципальну гарантію, що регулюватиметься законодавством Англії та буде
надана Містом на користь Банку відповідно до чинного законодавства України
(надалі – Гарантія).

Сторони висловлюють бажання визначити в Угоді основу, на якій вони
будуть співпрацювати в питаннях підготовки пропонованого фінансування для
Проекту.

Банк, Місто та Підприємство планують звернутися за грантовим
співфінансуванням для Проекту до зацікавлених двосторонніх та багатосторонніх
донорів.

Цим сторони домовляються про таке:

1. Банк підтверджує зацікавленість у розгляді можливості участі в Проекті (за
дотримання умов, викладених у пункті 8) шляхом надання Кредиту Підприємству
під Гарантію Міста. Положення та умови будь-якого фінансування, що може бути
надане Банком, будуть обговорюватися після проведення оцінки Проекту. Однак,
передбачаються такі індикативні положення та умови Кредиту:

1.1 грошова одиниця: євро.

1.2 розмір Кредиту: до 10 млн. євро, включаючи:

1.2.1 транш 1 на суму до 8 млн. євро, що буде наданий Банком (надалі – Транш ЄБРР);

1.2.2 транш 2 на суму до 2 млн. євро, що буде наданий Фондом Чистих Технологій (надалі – Транш ФЧТ).

1.3 строк погашення: до 12 років, включаючи пільговий період 2 роки й строк погашення основної суми 10 років; задля уникнення сумнівів для процентних платежів жодного пільгового періоду не передбачається;

1.4 розміри процентної ставки:

1.4.1 для Траншу ЄБРР: маржа 7,0% річних понад шестимісячну європейську міжбанківську ставку пропозиції (EURIBOR). Маржа підлягатиме поступовому коригуванню на визначені значення (як збільшення, так і зменшення) залежно від кредитного рейтингу Міста, установленого визнаним міжнародним рейтинговим агентством, якщо такий рейтинг буде отримуватися. При цьому максимальна маржа не може перевищувати 7%, а мінімальна не може бути нижче 4%. Початкова маржа та умови її коригування щодо збільшення та зменшення будуть визначені після передінвестиційного обстеження Проекту й залежатимуть від оцінки Банком загального ризику за Проектом та від ринкової кон'юнктури у відповідний час;

1.4.2 для Траншу ФЧТ: маржа 0,75 – 1,25% фіксована;

1.5 разова комісія: 1,2% від сукупної основної суми Кредиту. Сума комісії за оцінку, одержана Банком згідно з пунктом 4 Угоди, вираховується з суми разової комісії, яку Підприємство має сплатити Банку відповідно до кредитного договору;

1.6 комісія за резервування коштів: 0,6% річних, стандартна комісія на всю невибрану й неанульовану суму Кредиту;

1.7 разова комісія підлягає сплаті, а комісія за резервування починає нараховуватися з дати набуття чинності кредитним договором. Умови набуття чинності (включаючи, серед іншого, задоволеність Банку кредитоспроможністю Підприємства та відсутність істотного погіршення стану Міста з дати підписання кредитного договору) мають бути виконані протягом 180 днів з дати підписання кредитного договору;

1.8 Гарантія: повна фінансова гарантія Міста, що регулюватиметься законодавством Англії, та яку Місто має надати відповідно до чинного законодавства України;

1.9 основні фінансові та проектні договори: Кредитний договір між Банком і Підприємством, Договір гарантії, відшкодування й підтримки Проекту між Банком, Підприємством і Містом, Договір громадських послуг між Містом і Підприємством, інші договори, визначені необхідними під час оцінки;

1.10 правила закупівель: у відповідності до принципів і правил закупівель Банку в межах застосування, передбачених чинним законодавством України (Договір між Урядом України та Банком про співробітництво й діяльність Постійного Представництва ЄБРР в Україні від 12.06.2007 (ратифікований 04.06.2008), стаття 12, розділ 12.02);

1.11 набуття чинності: Кредитний Договір між Банком і Підприємством та Договір гарантії, відшкодування й підтримки Проекту між Банком, Підприємством

і Містом набувають чинності та стають обов'язковими для виконання Сторонами після виконання передумов набуття чинності, включаючи, але не обмежуючись, умовою, за якої Банк має бути задоволений, що на його власний розсуд кредитоспроможність позичальника та Міста істотно не погіршилася з дати підписання Кредитного Договору.

2. Банк підтверджує намір співпрацювати з іншими Сторонами Угоди з метою підготовки до запланованого фінансування, включаючи залучення штатних працівників Банку та зовнішніх консультантів, за умови підтримки Проекту керівництвом Банку.

3. На прохання Міста й Підприємства Банк намагатиметься мобілізувати для цілей підготовки й здійснення Проекту грантові кошти технічного співробітництва, якими Банк розпоряджатиметься за умови схвалення керівництвом.

4. Підприємство буде зобов'язане сплатити та Місто має забезпечити сплату Підприємством або самостійно сплатити Банкові комісію за оцінку Проекту (надалі – Комісія за оцінку) у розмірі 40 000 євро. Комісія за оцінку підлягає сплаті протягом 30 днів з дати остаточного затвердження Проекту операційним комітетом Банку. Комісія за оцінку буде вирахована з разової комісії, про яку йдеться в пункті 1.5, якщо разова комісія підлягатиме сплаті за кредитним договором. У випадку, якщо Банк припинить роботу над Проектом або якщо Інвестиційний комітет Банку з питань малого бізнесу не затвердить фінансування, Банк відшкодує Комісію за оцінку.

5. Підприємство буде зобов'язане відшкодувати, Місто має забезпечити відшкодування Підприємством або самостійно відшкодувати Банкові фактично понесені витрати (надалі – Витрати), зокрема у зв'язку зі сплатою гонорарів і витрат сторонніх юридичних радників, пов'язаних з підготовкою надання Банком фінансування, а також підготовкою, обговоренням і розглядом фінансової документації та будь-яких інших, пов'язаних з нею документів. Усі рахунки-фактури, що стосуються понесених Банком Витрат і виставляються Банком Підприємству, підлягатимуть сплаті протягом 14 днів з дати їх отримання Підприємством.

6. Якщо Місто або Підприємство у будь-який час та з будь-якої причини вирішить не продовжувати подальшу роботу з Банком над запропонованим фінансуванням, Підприємство має сплатити та Місто має забезпечити сплату Підприємством або самостійно сплатити Банку негайно після отримання від Банку рахунку-фактури всі понесені Витрати та комісію за оцінку відповідно до пунктів 4 й 5 Угоди.

7. Участь Міста й Підприємства в підготовці Проекту включає такі дії:

7.1. Місто сплачує й забезпечує щоб Підприємство сплачувало власні внутрішні витрати, пов'язані з підготовкою та оцінкою Проекту;

7.2. Місто й Підприємство мають співпрацювати між собою і з Банком у підготовці Кредитного договору між Банком і Підприємством, Договору гарантії, відшкодування й підтримки Проекту між Банком, Підприємством і Містом, Договору громадських послуг між Містом і Підприємством та будь-яких інших договорів, що мають бути укладені у зв'язку з Проектом;

7.3. Місто надає й забезпечує щоб Підприємство надавало на безоплатній основі всім консультантам, залученим для допомоги в питаннях Проекту або діяльності Підприємства та Міста, усі необхідні ресурси та підтримку, потрібну їм для виконання їх функцій, включаючи робочі приміщення, копіювальну техніку та матеріали, послуги секретарів і транспортування до місць, пов'язаних з підготовкою та реалізацією Проекту, а також усі документи, матеріали та іншу інформацію, що може знадобитися їм у роботі. Задля уникнення сумнівів Місто й Підприємство не повинні оплачувати чи відшкодовувати консультантам їх гонорари або витрати.

8. У пунктах 1 – 3 Угоди відображені лише очікування та теперішні наміри Сторін щодо Проекту без створення для них жодних юридичних зобов'язань щодо надання чи прийняття фінансування. Будь-яке фінансування буде узгоджене між Сторонами. Зокрема, воно залежатиме від результатів оцінки Проекту, задоволеності Банком результатами обговорення загального плану фінансування та організації Проекту, схвалення керівництвом Банку, обговорення та підписання необхідної фінансової документації й виконання відповідних попередніх умов. За винятком зазначеного в цьому пункті, Угода створює для Сторін юридичні зобов'язання, що набирають чинності негайно після її підписання.

9. Будь-які зміни, або відмова Банку від будь-яких умов та положень Угоди чи надання Банком погоджень за Угодою (у тому числі згідно з цим пунктом), мають бути викладені в письмовій формі та підписані Банком, а у випадку змін, ще й Містом і Підприємством.

10. Будь-яке сповіщення, заява чи інше повідомлення, що надається згідно з Угодою будь-якій Стороні, має бути в письмовій формі. У випадках, коли інше передбачено Угодою, таке сповіщення, заява чи повідомлення вважатиметься належно наданим, якщо передане особисто, авіапоштою або факсимільним зв'язком тій зі Сторін, якій його потрібно чи дозволено доставити чи надіслати на її адресу, зазначену вище, або на іншу адресу, про яку така Сторона повідомляє іншу Сторону, що робить чи надсилає таке сповіщення, заяву або інше повідомлення.

11. Угода регулюється законодавством Англії. Кредитний договір, що буде підписаний між Банком і Підприємством, і договір гарантії, відшкодування й підтримки Проекту, що буде підписаний між Банком, Підприємством і Містом, регулюватимуться законодавством Англії. Усі фінансові договори, стороною яких буде Банк, міститимуть положення про міжнародний арбітраж відповідно до стандартів Банку.

12. Жодне положення Угоди не може тлумачитися як відступ, відмова чи інша зміна будь-яких імунітетів, привілеїв або пільг Банку, передбачених Угодою про заснування Банку, міжнародними конвенціями, та будь-яким відповідним законодавством.

13. Місто заявляє та запевняє, що Угода є комерційним, а не публічним чи державним актом, і що Місто не має права вимагати імунітету щодо себе чи будь-якого з його активів на підставі суверенітету або іншим чином згідно з

будь-яким законом чи в будь-якій юрисдикції, у якій може бути поданий позов для забезпечення виконання будь-яких зобов'язань, що випливають з Угоди чи стосуються її.

14. Банк інколи отримує повідомлення, у тому числі скарги від громадянського суспільства, стосовно аспектів охорони навколишнього середовища, безпеки, соціальних та інших аспектів проектів, як перед ухваленням проектів Радою, так і протягом їх реалізації. З метою забезпечення послідовності підходу до взаємодії з громадськістю та її інформування Банк передаватиме ці зовнішні повідомлення та відповіді на них Місту й будь-яким потенційним та існуючим джерелам фінансування, якщо на цю інформацію не поширюватимуться жодні угоди про конфіденційність. Банк закликає Місто та всі джерела співфінансування також передавати йому зовнішні повідомлення, у тому числі скарги, і відповіді на них.

15. Угоду складено в п'яти примірниках англійською й українською мовами, кожен з яких вважається оригіналом, але які разом складають одну й ту ж Угоду. Англійський варіант Угоди має переважну силу.

У засвідчення чого Сторони, діючи через своїх належним чином уповноважених представників, забезпечили підписання Угоди від їх відповідних імен у дату, зазначену на першій сторінці.

Від Криворізької міської ради

**Від Європейського банку
реконструкції та розвитку**

_____ (Посада)

_____ (Посада)

_____ (підпис) _____ (ініціал, прізвище)

_____ (підпис) _____ (ініціал, прізвище)

" ____ " _____ року

" ____ " _____ року

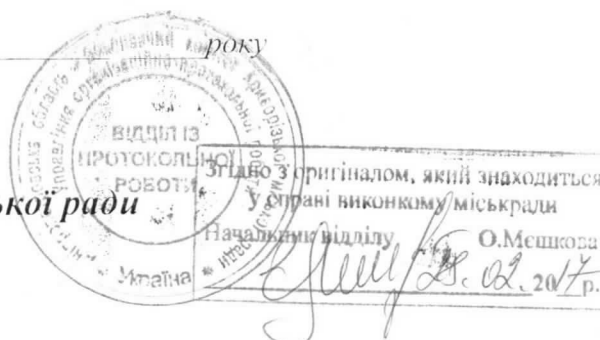
**Від Комунального підприємства
"Міський тролейбус"**

_____ (Посада)

_____ (підпис) _____ (ініціал, прізвище)

" ____ " _____ року

Секретар міської ради



С.Маляренко